



# 關於營養補充援助計劃 (SNAP)

## 目錄

什麼是SNAP?	1
您是否有資格獲得SNAP福利?	1
如您居住在加利福尼亞州	1
收入要求	2
財務資源要求	2
工作要求	2
其他資格要求	2
如何申請SNAP?	2
您能獲得多少福利?	3
聯絡社安局	3

## 什麼是SNAP?

「補充營養補助計劃 (SNAP)」，以前稱為食品券計劃，協助低收入者購買有營養的食物。SNAP係聯邦計劃，但由州政府機構負責營運。如您符合特定的收入及財務資源要求，則您可能有資格領取SNAP福利。

## 您是否有資格獲得SNAP福利?

要獲得SNAP福利，您的家庭必須滿足特定的條件和要求。家庭包含與您共同生活，共同購買和烹煮食物的每個人。

如您無家可歸，即使沒有家、沒有住所或沒有煮飯的地方，依然可以獲得SNAP福利。一般而言，无家可归是指您没有固定的正规夜间住所，或您夜间主要是在下列地点临时住宿：

- 有人监管的庇护所；
- 過渡性康復中心；
- 他人的住所；或
- 指定用途并非正常睡眠的场所，例如走廊、巴士车站或建筑物的大堂。

## 如您居住在加利福尼亞州

如您居住在加利福尼亞州并领取SSI，则您通常没有资格领取SNAP福利。这是因为加利福尼亞州是将SNAP福利并入「州补充救济金 (SSP)」。但是，如您的SSI福利被停发或您正在等待SSI申请的结

果，則您可能有資格領取。如您希望申請福利，請連絡您當地的SNAP辦事處或社會安全局辦事處，瞭解更多资讯。

## 收入要求

家庭必須滿足特定的收入限制方有資格獲得SNAP福利。收入限制有兩個：毛收入和淨收入。大多數家庭必須同時滿足兩個收入限制。

「毛收入」是指未扣除稅項或任何其他扣減項的總收入。您的毛收入允許有一些扣減項，例如住房費用、子女撫養費以及子女或家屬的醫療費用。您或其他家庭成員如年滿60歲或正在領取某些殘障福利金，如無他人、Medicaid、Medicare或其他保險公司代為支付醫療費用，則可從家庭收入中扣除每月醫療費用超過35美元的自負部份。從毛收入中扣除扣減項後的剩餘金額稱為您的「淨收入」。

如家庭中有老年人或正在領取殘障福利金的人，則僅須滿足淨收入要求。如果一個家庭的每名成員均領取「補充社會安全金 (SSI)」或「貧困家庭臨時補助 (TANF)」，則這樣的家庭被視作符合收入要求。收入限制因家庭人口多少而不同，並且可能每年都會有變化。

## 財務資源要求

家庭還必須符合財務資源限制。財務資源是指您擁有的東西。一般而言，家庭可以擁有2,250美元的財務資源，例如銀行戶口中的錢。如至少有一人年滿60歲或殘障，則財務資源可以擁有3,250美元的財務資源。有些東西不算作財務資源。例如，住房及住房所佔據的土地不算作財務資源。另外在有些州，您至少可擁有一輛車。領取SSI或TANF者的財務資源也不計算在內。

## 工作要求

如您是肢體健全無被撫養人之成年人 (ABAWD)，年齡在18至49歲之間，有工作能力但目前失業，則在為期三年的期間內，您僅有資格領取三個月的SNAP福利。這稱為「時間限制」。ABAWD要在時間限制以外取得SNAP福利的領取資格，必須工作或每月參加至少80個小時的合資格教育或培訓活動。但是，時間限制不適用於因肢體或精神健康原因、妊娠、照看小孩或失能家庭成員而無法工

作或無需滿足一般工作要求的人。在有些地方，免除執行這項要求。有些情形下，如您不工作，則可能會被要求參加州政府舉辦的特殊就業或培訓計劃。

## 其他資格要求

要取得領取SNAP福利的資格，除了收入和財務資源要求，家庭還必須符合其他條件，例如您家每個人都擁有或已申請社會安全號。

如您是合法居留的非公民，並符合收入和財務資源限制，則也可能有資格領取SNAP福利。大多數符合資格的非居民必須等五年後方可領取SNAP福利。但是，某些非居民無須等待五年方可領取SNAP福利，這些人包括一些18歲以下的合法居留兒童、殘障人士、難民和避難者。如您是合法居留並且有足夠的工作記錄或與軍隊有關係，則您可能也有資格。

即使您本人無資格，您合法居留或具有公民身份的子孫可能依然有資格領取SNAP福利。您可為子女申請，而無須提供有關您移民身份的資訊。

## 如何申請SNAP？

可在社會安全局的任何辦事處領取SNAP申請表。如您和您的每個家人都要申請或正在領取SSI，社會安全局的任何辦事處均可協助您填寫SNAP申請表，並代您交給SNAP辦事處。

所有其他申請人，包括僅申請或僅在領取社會安全福利者，必須將SNAP申請表送交或交給當地的SNAP辦事處。要尋找當地的SNAP辦事處或線上申請，請訪問網站 [www.fns.usda.gov/snap/apply](http://www.fns.usda.gov/snap/apply)。

填寫SNAP申請表後，還需要完成一次面談。在大多數情形下，可透過電話完成面談。除了申請表和面談以外，您還需要提供某些資訊的證明文件。對於SNAP申請表所載的資訊，證明方式包括：

- 駕照、州身份證、出生證、工作證或學生證、醫療保險卡、選民登記卡或外國人身份證明等身份證件；
- 每個家庭成員的收入證明，例如工資單、雇主發給的證明、關於領取社會安全金、退伍軍人福利金和失業保險金的最新福利證明函以及兒童撫養費及配偶贍養費證明；

- 家屬醫療開支證明；
- 最新的房貸按揭還款收據或證明；
- 公用事業服務費用記錄；以及
- 年滿60歲以及領取社會安全殘障金或SSI等殘障福利之家庭成員的醫療費用賬單。

您提交申請後，處理申請的SNAP辦事處會裁定您家是否有資格領取福利。您應在30天得到是否符合資格的裁定結果。有資格使用加急服務的家庭可在七天內獲得福利。如您在提交福利申請後30天內未收到回音，請致電或親自前往SNAP辦事處詢問。

## 您能獲得多少福利？

如您家符合資格，則您獲得的SNAP福利金額取決於您的家庭人數、家庭月收入 and 支出（例如按揭還款或房租、公用事業費用以及為讓某個人騰出時間去工作而需要支付的小孩或老人看護費用）。但是，您可透過線上「SNAP資格預篩選工具」，以瞭解自己可能領取的福利金額：[www.snap-step1.usda.gov/fns/](http://www.snap-step1.usda.gov/fns/)。如要瞭解有關其他對您可能得到營養補助計劃的資訊，請參閱*Nutrition Assistance Programs*（「營養補助計劃」，第05-10100號出版物）或訪問網站[www.fns.usda.gov](http://www.fns.usda.gov)。

## 聯絡社安局

可透過幾個方式與社會安全局聯絡，包括網路、電話和親自上門。我們可解答您的疑問，為您提供服務。80多年來，社會安全局在千百萬人的各個人生階段，向他們提供福利和財務保障，協助保障今天和明天。

## 訪問我們的網站

要辦理社會安全局的業務，訪問網站[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)是最方便的方法，可隨時隨地辦理業務。透過這個網站，您可以：

- 創建my Social Security 帳戶，以查閱*Social Security Statement*（「社會安全收入明細表」）、核對收入、列印福利證明函、更改直接存款資訊、申請補領Medicare卡片、補領SSA-1099/1042S表格等；
- 申請 Extra Help（「額外補助」）以助於支付 Medicare 處方藥計劃的費用
- 申請退休、殘障和Medicare福利；
- 查找我們的出版物；
- 獲得常問問題的答案；以及
- 辦理許多其他事情！

上述服務中，有些僅以英文提供。請訪問我們的「多語言專區」，查閱中文資訊。我們提供免費的口譯服務，以協助您辦理社會安全局的業務。無論是打電話來還是親自前來社會安全局辦事處，均可提供口譯服務。

## 聯絡社安局

如您無法使用網際網路，我們每週7天，每天24小時透過電話提供許多自動化服務。請致電我們的免費電話**1-800-772-1213**，失聰或有聽覺障礙者請使用打字電話**1-800-325-0778**。

如需要與客服人員通話，請在週一至週五早7時至晚7時之間來電。在座席繁忙期間請耐心，遇到忙音的可能性較高，要等候較長的時間方可與客服人員通話。期待為您服務。



Securing today  
and tomorrow

Social Security Administration  
Publication No. 05-10101-CH | February 2017  
關於營養補充援助計劃 (SNAP)  
Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) Facts (Chinese)  
Produced and published at U.S. taxpayer expense  
製作和出版費用由美國納稅人支